



EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA

Briuselis, 24.11.2005
KOM(2005) 600 galutinis

2005/0232 (CNS)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl teisės valstybių narių institucijoms, atsakingoms už vidaus saugumą, ir Europolui naudotis Vizų informacine sistema (VIS) teroristinių ir kitų sunkių nusikaltimų prevencijos, atskleidimo ir tyrimo tikslais

(pateikta Komisijos)

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

- **Pasiūlymo pagrindas ir tikslai**

Europos Sąjungoje, palaipsniui kuriant laisvės, saugumo ir teisingumo erdvę, užtikrinamas laisvas asmenų judėjimas ir aukštas saugumo lygis. Todėl pagrindinis prioritetas buvo sukurti ir plėtoti valstybių narių pasikeitimo duomenimis, susijusiais su vizomis, sistemą – Vizų informacinę sistemą (VIS). Tai yra viena iš svarbiausių ES politikos iniciatyvų, skirta pasiekti aukštesnį saugumo lygį.

2004 m. vasario 19 d. Taryba priėmė išvadas dėl Vizų informacinės sistemos plėtojimo, pabrėždama, kad vienas iš VIS tikslų yra prisidėti tobulinant bendrosios vizų politikos įgyvendinimą, prie vidaus saugumo bei kovos su terorizmu.

2004 m. birželio 8 d. Taryba priėmė Sprendimą 2004/512/EB dėl Vizų informacinės sistemos (VIS) sukūrimo, kuriuo sudaromas teisinis pagrindas įtraukti į Europos Bendrijų biudžetą asignavimus, būtinus VIS plėtojimui, ir įvykdyti šią biudžeto dalį, apibrėžiama VIS struktūra ir suteikiami įgaliojimai Komisijai, padedant SIS II komitetui, plėtoti VIS techniniu lygiu. Valstybės narės turi pritaikyti ir (arba) sukurti nacionalines sistemas. 2004 m. gruodžio 28 d. Komisija, siekdama įgyvendinti šį sprendimą, pateikė Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl Vizų informacinės sistemos (VIS) ir keitimosi duomenimis apie trumpalaikes vizas tarp valstybių narių pasiūlymą.

Siekiant sukurti ir toliau tobulinti VIS, ypač vidaus saugumo srityje, įskaitant kovą su terorizmu, reikia sukurti visapusišką teisinę sistemą, papildančią VIS reglamentavimą.

2005 m. kovo 7 d. vykusio susitikimo metu Taryba priėmė išvadas, kurias dar kartą pakartojo 2005 m. liepos 13 d., kad „norint visiškai pasiekti tikslą sustiprinti vidaus saugumą ir kovą su terorizmu“ valstybių narių institucijoms, atsakingoms už vidaus saugumą, „vykdant savo pareigas užkardyti, atskleisti ir tirti nusikalstamas veikas, įskaitant teroro aktus ir terorizmo grėsmes,“ turėtų būti užtikrinta teisė naudotis VIS, „griežtai laikantis asmens duomenų apsaugą reglamentuojančių taisyklių“.

Šiuo pasiūlymu siekiama sukurti pagal Europos Sąjungos sutarties VI antraštinę dalį reikalaujamą teisinį pagrindą, kuriuo remiantis valstybių narių institucijoms, atsakingoms už vidaus saugumą, ir Europos policijos biurui (Europolui) būtų suteikta teisė ir nustatytos sąlygos naudotis Vizų informacine sistema (VIS). Tai sudarytų galimybę joms pasinaudoti VIS teroristinių ir kitų nusikaltimų, kurių atžvilgiu Europolas turi kompetenciją imtis veiksmų pagal Europolo konvencijos 2 straipsnį, prevencijos, atskleidimo ir tyrimo tikslais.

- **Bendrosios aplinkybės**

Kova su terorizmu yra visų valstybių narių prioritetas. Europos Sąjunga yra įsipareigojusi bendrai kovoti su terorizmu ir kaip įmanoma labiau apsaugoti savo piliečius. ES strategija turi būti išsami ir apimti įvairias priemones. Šiomis priemonėmis siekiama sustiprinti bendradarbiavimą įvairiose srityse, pradedant keitimusi informacija tarp teisės saugos institucijų siekiant, kad būtų lengviau nustatomi, sulaikomi ir patraukiami atsakomybėn

asmenys, įtariami teroristinių nusikaltimų padarymu, sustiprinti ir užtikrinti saugumą, tuo pat metu atsižvelgiant į asmens teisių ir laisvių apsaugą bei ją stiprinant.

- **Pasiūlymo srityje esančios nuostatos**

- 1995 m. Europolo konvencija. 2 straipsnyje numatyta, kad Europolo tikslas yra šioje Konvencijoje nurodytomis priemonėmis gerinti valstybių narių kompetentingų institucijų veiksmingumą ir bendradarbiavimą užkertant kelią ir kovojant su terorizmu ir kitais sunkiais tarptautiniais ir organizuotais nusikaltimais. Tačiau šiuo metu Europolas neturi teisės naudotis duomenimis, laikomais VIS.
- 2005 m. spalio 4 d. Komisijos patvirtintas Tarybos pamatinio sprendimo dėl asmens duomenų, tvarkomų policijos ir teismų bendradarbiavimo baudžiamosiose bylose kontekste, apsaugos pasiūlymas (KOM(2005) 475). Šiuo dokumentu nustatoma efektyvios asmens duomenų apsaugos teisinė sistema srityse, priklausančiose Europos Sąjungos sutarties VI antraštinei daliai.
- 2005 m. spalio 4 d. Komisijos patvirtintas Tarybos pamatinio sprendimo dėl keitimosi informacija pagal galimybės naudotis informacija principą pasiūlymas (KOM(2005) 490). Galimybė naudotis VIS nepatenka į šio dokumento taikymo sritį.

- **Derėjimas su kitomis Sąjungos politikos sritimis ir tikslais**

Šiuo pasiūlymu nesiekama daugiau negu būtina pasiekti jo tikslui ir jis taikomas tik teroristiniams nusikaltimams, kaip nustatyta Tarybos pamatiniame sprendime 2002/475/TVR dėl kovos su terorizmu, ir nusikaltimams, patenkantiems į Europolo kompetencijos sritį. Jame taip pat numatyta, kad naudotis VIS galima tik konkrečiais atvejais, todėl nesuteikiama teisė visais atvejais naudotis duomenimis. Jame numatyta tik nacionalinėms institucijoms, kompetentingoms nusikalstamų veikų prevencijos, atskleidimo ir tyrimo srityje, suteikti teisę naudotis VIS įpareigojant šias institucijas kreiptis į centrinį prieigos punktą, kuris, gavęs tinkamai motyvuotą prašymą, kiekvienu konkrečiu atveju ieškos VIS joms reikiamos informacijos. Be to, šios institucijos, atsakingos už vidaus saugumą, ir centriniai prieigos punktai yra išvardyti šio susitarimo priede.

Šiuo sprendimu siekiama užtikrinti visišką pagarbą teisei į laisvę ir saugumą, teisei į privatą ir šeimos gyvenimą, asmens duomenų apsaugai bei teisėtumo ir nusikalstamos veikos bei bausmės proporcingumo principams (Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 6, 7, 8, 48 ir 49 straipsniai).

Pagal šį sprendimą tvarkant asmens duomenis taikomas Tarybos pamatinis sprendimas dėl asmens duomenų, tvarkomų policijos ir teismų bendradarbiavimo baudžiamosiose bylose kontekste, apsaugos (2005/XX/TVR), Europolo konvencija ir Reglamentas (EB) 45/2001. Pamatiniame sprendime pirmiausia numatytas įpareigojimas valstybėms narėms nustatyti veiksmingas, proporcingas ir atgrasančias sankcijas, kurios turėtų būti taikomos pažeidus duomenų apsaugos nuostatas, įskaitant baudžiamąsias sankcijas už ypač sunkius ir tyčinius pažeidimus.

2. KONSULTACIJOS SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMAS

• Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis

Prieš pateikiant pasiūlymą nevyko jokios formalios konsultacijos, atsižvelgiant į klausimo skubumą, kadangi Taryba paprašė Komisijos iki 2005 m. lapkričio mėn. pateikti pasiūlymą, o procedūra, susijusi su pagrindinio VIS reglamento priėmimu, jau pradėta.

2005 m. spalio 24 d. Komisija pakvietė ir konsultavosi su ES valstybių narių vyriausybių atstovais. Taip pat buvo pasikeista informacija su Norvegijos vyriausybės atstovais dėl Šengeno *acquis* plėtojimo. Kitos susijusios suinteresuotosios šalys, kaip antai 29 straipsnio darbo grupė¹, jau pateikė savo nuomonę dėl šio pasiūlymo bendrojo tikslo, atsižvelgdamos į VIS reglamento pasiūlymą.

• Tiriamųjų duomenų rinkimas ir naudojimas

Buvo naudojami tiriamieji duomenys, surinkti atsižvelgiant į VIS reglamento pasiūlymą.

• Poveikio vertinimas

Remiantis 2005 m. kovo 7 d. Tarybos išvadomis, buvo svarstomos šios galimybės: nepateikti Komisijos pasiūlymo dėl teisės akto ir tokiu būdu nesiimti jokių veiksmų; nustatyti teisinę pagrindą, kuriuo remiantis valstybių narių institucijoms, atsakingoms už vidaus saugumą, ir Europolui būtų suteikta teisė be apribojimų naudotis VIS; nustatyti teisinę pagrindą, kuriuo remiantis valstybių narių institucijoms, atsakingoms už vidaus saugumą, ir Europolui būtų suteikta teisė, numatant tam tikrus apribojimus, naudotis VIS.

Nepateikus Komisijos pasiūlymo dėl teisės akto ir tokiu būdu nesiimant jokių veiksmų reikštų, kad nebūtų galimybės teisėtai pasinaudoti bendra Vizų informacine sistema (VIS) (sistema, skirta duomenų, susijusių su vizomis, keitimuisi tarp valstybių narių) teisėsaugos tikslais. Tačiau neveiksminga kova su atvejais, kai skirtingose valstybėse narėse tuo pat metu pateikiami keli prašymai išduoti vizą („visa shopping“), sukčiavimu ir neveiksmingai atliekami patikrinimai taip pat turi įtakos neveiksmingumui užtikrinant valstybių narių vidaus saugumą. Nusikaltimus padarę ir įtariami asmenys gali gauti vizas ar turi galimybę pasinaudoti suklastota viza, patekdami į Šengeno erdvę. Kadangi keitimasis VIS duomenimis nepatenka į Tarybos pamatinio sprendimo dėl keitimosi informacija pagal galimybės naudotis informacija principą taikymo sritį, valstybėms narėms anksčiau ar vėliau atsiras poreikis stiprinti policijos bendradarbiavimą ES lygiu šioje srityje.

Apskaičiuota, kad nuo 2007 m. VIS kasmet galėtų būti laikomi duomenys, susiję su 20 milijonų prašymų išduoti vizą (visų pirma tai susiję su biometriniais duomenimis). Taigi per penkerių metų laikotarpį, numatytą VIS reglamento pasiūlyme, sistemoje būtų saugoma 70 milijonų duomenų apie pirštų atspaudus.

¹ 1995 m. spalio 24 d. Direktyvos 95/46/EB (OL L 281, 1995 11 23, p. 31) 29 straipsniu įkurta Darbo grupė asmenų apsaugai tvarkant asmens duomenis.

Sukūrus teisinį pagrindą valstybių narių institucijoms, atsakingoms už vidaus saugumą, ir Europolui be apribojimų naudotis VIS reikėtų, kad teisė naudotis duomenimis būtų suteikta tiriant visas nusikalstamas veikas, kurias apibrėžia pačios valstybės narės. Tokiu būdu VIS taptų įprasta duomenų baze, skirta kovai su nusikalstamumu, kuria visais atvejais galėtų naudotis teisėsaugos institucijos. Tačiau tai ne visiškai atitiktų pagrindinį pradinės VIS tikslą ir nepagrįstai turėtų įtakos pagrindinėms asmenų, kurių duomenys tvarkomi VIS ir kurie yra nekalti dėl nusikalstamos veikos padarymo ir nėra tuo įtariamai, teisėms.

Nustačius teisinį pagrindą valstybių narių institucijoms, atsakingoms už vidaus saugumą, ir Europolui suteikti teisę su tam tikrais apribojimais naudotis VIS, reikėtų uždrausti institucijoms, atsakingoms už vidaus saugumą, kiekvienu atveju naudotis VIS, numatyti decentralizuotą prieigą prie VIS ir galimybę ieškoti informacijos tik konkrečiais aiškiai apibrėžtu teroristinių ir kitų sunkių nusikaltimų prevencijos, atskleidimo ir tyrimo tikslais ir galimybę gauti tik tuos duomenis, kurie yra būtini atliekant jų pareigas, susijusias su šiais tikslais. Be to, būtų galima ieškoti tik tam tikrų pagrindinių VIS duomenų; ir tik konkrečiomis aplinkybėmis prireikus išsamesnės informacijos galima būtų ieškoti papildomų reikiamų duomenų. Tarybos pamatinis sprendimas dėl asmens duomenų, tvarkomų policijos ir teismų bendradarbiavimo baudžiamosiose bylose kontekste, apsaugos (2005/XX/TVR), Reglamentas (EB) 45/2001 ir Europolo konvencija kaip būtinos konkrečios apsaugos priemonės taikomi tvarkant asmens duomenis pagal šį sprendimą. Pamatiniame sprendime pirmiausia numatytas įpareigojimas valstybėms narėms nustatyti veiksmingas, proporcingas ir atgrasančias sankcijas, kurios turėtų būti taikomos pažeidus duomenų apsaugos nuostatas, įskaitant baudžiamąsias sankcijas už ypač sunkius ir tyčinius pažeidimus. Numatyta užtikrinti veiksmingą priežiūrą atitinkamoms duomenų apsaugos priežiūros institucijoms kasmet atliekant patikrinimus.

Siekiant užtikrinti, kad institucijoms, atsakingoms už vidaus saugumą, naudojantis VIS duomenimis būtų daromas kuo mažesnis poveikis pagrindinėms asmenų, kurių duomenys tvarkomi šioje sistemoje, teisėms ir kad techninis poveikis toliau būtų nedidelis, sprendimas suteikti valstybių narių institucijoms, atsakingoms už vidaus saugumą, ir Europolui teisę su tam tikrais apribojimais konkrečiu atveju naudotis Vizų informacine sistema (VIS) teroristinių ir kitų sunkių nusikaltimų prevencijos, atskleidimo ir tyrimo tikslais yra vienintelė tinkama galimybė.

3. TEISINIAI PASIŪLYMO ASPEKTAI

- **Siūlomų veiksmų santrauka**

Šiuo pasiūlymu siekiama nustatyti teisinį pagrindą, kuriuo remiantis valstybių narių institucijoms, atsakingoms už vidaus saugumą, ir Europos policijos biurui (Europolui) būtų suteikta teisė ir nustatytos sąlygos naudotis Vizų informacine sistema (VIS) teroristinių ir kitų nusikaltimų, kurių atžvilgiu Europolas turi kompetenciją imtis veiksmų pagal Europolo konvencijos 2 straipsnį (“sunkūs nusikaltimai”), prevencijos, atskleidimo ir tyrimo tikslais.

- **Teisinis pagrindas**

Šis sprendimas grindžiamas Europos Sąjungos sutarties 30 straipsnio 1 dalies b punktu ir 34 straipsnio 2 dalies c punktu. Kad būtų pasiektas vienas iš Sąjungos tikslų, tai yra laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje suteikti piliečiams aukšto lygio saugumą užkardant organizuotą ir kitoki nusikalstamumą, ypač terorizmą, valstybių narių policijos pajėgoms, muitinėms ir kitoms kompetentingoms institucijoms glaudžiau bendradarbiaujant tiesiogiai arba per Europos policijos biurą (Europolą), 30 straipsnio 1 dalies b punkte numatytas atitinkamos informacijos rinkimas, kaupimas, apdorojimas, analizavimas ir keitimasis ja, ypač per Europolą, atsižvelgiant į atitinkamas asmens duomenų apsaugos nuostatas. VIS tvarkomi duomenys konkrečiais atvejais gali būti laikomi svarbia informacija norint pasiekti šiuos tikslus.

- **Subsidiarumo principas**

Sąjungos veiksams taikomas subsidiarumo principas.

Valstybės narės negali deramai pasiekti pasiūlymo tikslų dėl šios priežasties:

Nėra teisinio pagrindo imtis tokių veiksmų, kadangi VIS yra pagal Bendrijos kompetenciją sukurta duomenų bazė, todėl atskira valstybė narė negalėtų savarankiškai suteikti teisės teisėsaugos institucijoms naudotis VIS. Be to, esamose nacionalinėse duomenų, susijusių su vizomis, bazėse, kuriomis naudotis galima pagal konkrečią kompetentingų institucijų bendradarbiavimo tvarką keistis duomenimis, susijusiais su vizomis, tarp valstybių narių, nustatytą remiantis Europos Sąjungos sutarties VI antraštine dalimi, nėra kaupiami tokių pačių kategorijų duomenys kaip VIS ir galimas tik tiesioginis informacijos srautas iš vienos valstybės narės į kitą valstybę narę. Galimybės naudotis informacija principas, nustatytas Tarybos pamatinio sprendimo dėl keitimosi informacija pagal galimybės naudotis informacija principą pasiūlyme, netaikomas teisei naudotis VIS ir joje esančiais duomenimis.

Sąjungos veiksmams bus galima geriau pasiekti pasiūlymo tikslus dėl šių priežasčių:

Valstybės narės sprendimo tikslų, t. y. nustatyti tinkamą teisinį pagrindą pagal Europos teisę, kuriuo remiantis valstybių narių institucijoms, atsakingoms už vidaus saugumą, ir Europos policijos biurui (Europolui) būtų suteikta teisė ir nustatytos sąlygos naudotis Vizų informacine sistema (VIS) teroristinių ir kitų sunkių nusikaltimų prevencijos, atskleidimo ir tyrimo tikslais, negali deramai pasiekti ir todėl minėtus tikslus dėl to veiksmo masto ir poveikio būtų lengviau pasiekti ES lygiu.

Todėl pasiūlyme laikomasi subsidiarumo principo.

- **Proporcingumo principas**

Pasiūlymas atitinka proporcingumo principą dėl šių priežasčių:

Šia iniciatyva nesiekama daugiau negu būtina pasiekti šiam tikslui: šiuo sprendimu siekiama užtikrinti visišką pagarbą pagrindinėms teisėms. Jame taip pat numatyta, kad naudotis VIS galima tik konkrečiais atvejais, todėl nesuteikiama teisė visais atvejais naudotis duomenimis.

Ieškoti duomenų gali tik tinkamai įgalioti kiekvienos valstybės narės kompetentingų institucijų darbuotojai ir Europolo pareigūnai. Naudotis VIS galima tik konkrečiais tikslais, nurodytais šiame sprendime, ir galima gauti tik tuos duomenis, kurie yra būtini atliekant jų pareigas, susijusias su šiais tikslais. Pirmiausia galima ieškoti tik tam tikrų išvardytų VIS duomenų; ir tik konkrečiomis aplinkybėmis prireikus išsamesnės informacijos galima būtų ieškoti papildomų reikiamų duomenų.

Finansinis poveikis galėtų būti maksimaliai sumažintas, kadangi šiame pasiūlyme numatyta ribota galimybė ieškoti papildomos informacijos jau esančioje informacinėje sistemoje. Dėl kitų išlaidų numatyta, kad kiekviena valstybė narė ir Europolas turi savo lėšomis sukurti ir prižiūrėti techninę infrastruktūrą, būtiną šio sprendimo įgyvendinimui, ir padengti išlaidas, susijusias su naudojimusi VIS šio sprendimo tikslais.

- **Pasirinkta priemonė**

Siūlomos priemonės: sprendimas, grindžiamas ES sutarties 30 straipsnio 1 dalies b punktu ir 34 straipsnio 2 dalies c punktu.

Kitos priemonės nebūtų tinkamos dėl šios priežasties:

Buvo pasirinkta sprendimo forma, kadangi būtina priimti visuotinai taikomą teisės aktą, kuris visas būtų privalomas valstybėms narėms.

- **Dalyvavimas šiame VIS sprendime**

VIS reglamente, remiantis EB sutarties 62 straipsnio 2 dalies b punkto ii papunkčiu ir 66 straipsniu, numatyta keistis duomenimis, susijusiais su trumpalaikėmis vizomis, tarp valstybių narių, „panaikinusių kontrolę prie savo vidaus sienų“. Šiuo sprendimu suteikiama teisė pasinaudoti VIS duomenimis teroristinių nusikaltimų ir nusikaltimų, kurių atžvilgiu Europolas turi kompetenciją imtis veiksmų, prevencijos, atskleidimo ir tyrimo tikslais, t. y. tikslai, kurių neapima bendra vizų politika.

Tačiau šiame pasiūlyme numatyta reglamentuoti tolesnį duomenų, susijusių su trumpalaikėmis vizomis, naudojimą antriniu tikslu. Tai yra Šengeno duomenys, surinkti remiantis bendrąja vizų politika. Suteikiant teisę papildomai naudotis šiais duomenimis būtina apsaugoti šiuos asmens duomenis, kaip apibrėžta Tarybos sprendimo 1999/437/EB 1 straipsnio F punkte. Be to, Šengeno *acquis* nuostatos apima paramą, bendradarbiaujant policijai, „nusikalstamų veikų prevencijos ir atskleidimo tikslais“ (Šengeno konvencijos 39 straipsnio 1 dalis) ir keitimąsi „informacija, kuri galėtų būti naudinga kovojant su būsimais nusikaltimais ir užkertant kelią nusikaltimams ar grėsmėms viešajai tvarkai ir visuomenės saugumui“ (Šengeno konvencijos 46 straipsnio 1 dalis). Todėl šiuo sprendimu plėtojamas Šengeno *acquis*. Toliau pateikiamos teisės naudotis VIS duomenimis pasekmės:

Jungtinė Karalystė ir Airija:

Kadangi Jungtinė Karalystė ir Airija nedalyvauja bendroje vizų politikoje ir todėl nėra valstybės narės, kurioms taikomas VIS reglamentas, pagal šį sprendimą institucijoms, atsakingoms už šių valstybių narių vidaus saugumą, nėra suteikiama tiesioginės prieigos teisė prie VIS. Tačiau institucijoms, atsakingoms už Jungtinės Karalystės ir Airijos vidaus saugumą, turėtų būti sudaryta galimybė naudotis VIS duomenimis.

Islandija ir Norvegija:

Taikomos Tarybos ir Islandijos Respublikos bei Norvegijos Karalystės sudarytame asociacijos susitarime² dėl šių valstybių asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* nustatytos procedūros, kadangi šis pasiūlymas pateikiamas Šengeno *acquis* pagrindu, kaip apibrėžta minėto Susitarimo A priede.

Šveicarija:

Šiuo sprendimu plėtojamas Šengeno *acquis*, kaip apibrėžta Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos pasirašytame susitarime dėl šios valstybės asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*³, priklausantis Tarybos sprendimo 2004/849/EB⁴ dėl minėto susitarimo pasirašymo Europos Sąjungos vardu ir tam tikrų nuostatų laikino taikymo 4 straipsnio 1 dalyje nurodytai sričiai.

2004 m. spalio 26 d. su Šveicarija pasirašytame susitarime numatyta po pasirašymo laikinai taikyti tam tikras nuostatas, ypač dėl Šveicarijos dalyvavimo mišriame komitete plėtojant Šengeno *acquis*.

4. POVEIKIS BIUDŽETUI

Pasiūlymas turi įtakos Bendrijos biudžetui tiek, kad kuriant ir prižiūrint sistemą turi būti atsižvelgta į tai, kad institucijos, atsakingos už vidaus saugumą, per centrinius priegios punktus daugiau kartų naudosis VIS. Įgyvendinant pasiūlytą sprendimą reikės tik nedidelių papildomų administracinių išlaidų iš Europos Bendrijų biudžeto, skirtų pagal šio sprendimo 10 straipsnį įsteigto naujo komiteto susitikimams ir sekretoriato paslaugoms.

5. PAPILDOMA INFORMACIJA

- **Persvarstymo, keitimo, laikino galiojimo išlyga**

Pasiūlyme numatyta persvarstymo išlyga.

² OL L 176, 1999 7 10, p. 36.

³ Tarybos dokumentas 13054/04.

⁴ OL L 368, 2004 12 15, p. 26.

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl teisės valstybių narių institucijoms, atsakingoms už vidaus saugumą, ir Europolui naudotis Vizų informacine sistema (VIS) teroristinių ir kitų sunkių nusikaltimų prevencijos, atskleidimo ir tyrimo tikslais

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 30 straipsnio 1 dalies b punktą ir 34 straipsnio 2 dalies c punktą,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą⁵,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę⁶,

kadangi:

- (1) 2004 m. birželio 8 d. Tarybos sprendimu 2004/512/EB dėl Vizų informacinės sistemos (VIS) sukūrimo⁷ buvo sukurta sistema, skirta duomenų, susijusių su vizomis, keitimuisi tarp valstybių narių. VIS sukūrimas yra viena iš pagrindinių Europos Sąjungos politikos laisvės, teisingumo ir saugumo erdvėje iniciatyvų. Vienas iš VIS tikslų yra prisidėti tobulinant bendros vizų politikos įgyvendinimą ir stiprinant vidaus saugumą bei kovą su terorizmu.
- (2) 2005 m. kovo 7 d. vykusio susitikimo metu Taryba priėmė išvadas, kad „norint visiškai pasiekti tikslą sustiprinti vidaus saugumą ir kovą su terorizmu“ valstybių narių institucijoms, atsakingoms už vidaus saugumą, „vykdant savo pareigas užkardyti, atskleisti ir tirti nusikalstamas veikas, įskaitant teroro aktus ir terorizmo grėsmes,“ turėtų būti suteikta teisė naudotis VIS, „griežtai laikantis asmens duomenų apsaugą reglamentuojančių taisyklių“.⁸
- (3) Kovoju su terorizmu ir kitais sunkiais nusikaltimais, būtina, kad atitinkamos tarnybos turėtų išsamiausią ir naujausią informaciją, susijusią su savo veiklos sritimi. Valstybių narių institucijoms reikia turėti informaciją, kad galėtų vykdyti

⁵ OL C, , p. .

⁶ OL C, , p. .

⁷ OL L 213, 2004 6 15, p. 5.

⁸ 2005 m. kovo 7 d. Konkurencingumo tarybos susitikimo išvados, dok. 6811/05.

savo uždavinius. VIS esanti informacija gali būti svarbi užkertant kelią ir kovojant su terorizmu ir sunkiais nusikaltimais ir todėl reikėtų, kad institucijos, atsakingos už vidaus saugumą, turėtų teisę pasinaudoti šia informacija.

- (4) Be to, Europos Vadovų Taryba pareiškė, kad Europolas, prisidėdamas prie nusikalstamumo prevencijos, nagrinėjimo ir tyrimo ES lygiu, atlieka pagrindinį vaidmenį atsižvelgiant į valstybių narių institucijų bendradarbiavimą tiriant tarpvalstybinius nusikaltimus. Dėl šios priežasties Europolui, vykdamas savo uždavinius ir remiantis 1995 m. liepos 26 d. Konvencija dėl Europos policijos biuro įsteigimo⁹, taip pat turėtų būti suteikta teisė naudotis VIS duomenimis.
- (5) Šis sprendimas papildė Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą 2005/XX/EB¹⁰ dėl Vizų informacinės sistemos (VIS) ir keitimosi duomenimis apie trumpalaikes vizas tarp valstybių narių (toliau – VIS reglamentas), kadangi pagal Europos Sąjungos sutarties VI antraštinę dalį nustatomas teisinis pagrindas, kuriuo suteikiama teisė institucijoms, atsakingoms už vidaus saugumą, ir Europolui naudotis VIS.
- (6) Būtina nurodyti kompetentingas valstybių narių institucijas, atsakingas už vidaus saugumą, ir centrinius prieigos punktus, kurių tinkamai įgalioti darbuotojai turėtų teisę naudotis VIS duomenimis, būtiniais atliekant jų pareigas, konkrečiais teroristinių ir kitų nusikaltimų, kurių atžvilgiu Europolas turi kompetenciją imtis veiksmų, prevencijos, atskleidimo ir tyrimo tikslais.
- (7) VIS duomenys turėtų būti tvarkomi tik konkrečiais atvejais, kad būtų apsaugoti asmens duomenys ir, ypač, nesuteikiama teisė visais atvejais naudotis duomenimis. Todėl institucijos, atsakingos už vidaus saugumą, ir Europolas turėtų ieškoti VIS duomenų tik esant pakankamam pagrindui ir faktams.
- (8) Turėtų būti reguliariai vertinamas šio sprendimo taikymo stebėsenos veiksmingumas.
- (9) Kadangi veiksmų, kurių reikia imtis, tikslų, būtent nustatyti įpareigojimus ir sąlygas valstybių narių institucijoms, atsakingoms už vidaus saugumą, ir Europolui naudotis VIS duomenimis, valstybės narės negali deramai pasiekti ir juos dėl veiksmo masto ar poveikio būtų geriau pasiekti Europos Sąjungos lygiu, Taryba gali imtis priemonių laikydamosi Europos Sąjungos sutarties 2 straipsnyje nurodyto ir Europos bendrijos steigimo sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo. Pagal proporcingumo principą šis sprendimas nenumato veiksmų, kurie nėra būtini siekiant šių tikslų.

⁹ OL C 316, 1995 11 27, p. 2, su paskutiniais pakeitimais, padarytais pagal Konvencijos dėl Europos policijos biuro įsteigimo (Europolo konvencija) 43 straipsnio 1 dalimi sudarytu protokolu, iš dalies pakeičiančiu šią konvenciją – OL C 2, 2004 1 6, p. 3.

¹⁰ OL C, p.

- (10) Remiantis Europos Sąjungos sutarties 47 straipsniu, šis pamatinis sprendimas neturi jokios įtakos Europos bendrijos kompetencijai, ypač toms kompetencijos sritims, kurių atžvilgiu vykdė kompetenciją VIS reglamente ir 1995 m. spalio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 95/46/EB dėl asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo¹¹.
- (11) Jungtinė Karalystė taiko šį sprendimą pagal Protokolo dėl Šengeno *acquis* integravimo į Europos Sąjungos sistemą, pridėto prie ES sutarties ir EB sutarties, 5 straipsnį ir 2000 m. gegužės 29 d. Tarybos sprendimo 2000/365/EB dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės prašymo dalyvauti taikant kai kurias Šengeno *acquis*¹² nuostatas 8 straipsnio 2 dalį.
- (12) Airija taiko šį sprendimą pagal Protokolo dėl Šengeno *acquis* integravimo į Europos Sąjungos sistemą, pridėto prie ES sutarties ir EB sutarties, 5 straipsnį ir 2002 m. vasario 28 d. Tarybos sprendimo 2002/192/EB dėl Airijos prašymo dalyvauti taikant kai kurias Šengeno *acquis* nuostatas¹³ 6 straipsnio 2 dalį.
- (13) Kadangi Jungtinė Karalystė ir Airija nedalyvauja bendroje vizų politikoje ir todėl nėra valstybės narės, kurioms taikomas VIS reglamentas, pagal šį sprendimą institucijoms, atsakingoms už šių valstybių narių vidaus saugumą, nėra suteikiama tiesioginė prieigos teisė prie VIS. Tačiau reikėtų, kad informacija, susijusia su vizomis, taip pat būtų keičiamasi su institucijomis, atsakingomis už Jungtinės Karalystės ir Airijos vidaus saugumą. Šiuo sprendimu valstybės narės, kurioms taikomas VIS reglamentas, susitaria, kad kiekviena iš jų gali leisti naudotis VIS duomenimis institucijoms, atsakingoms už vidaus saugumą Jungtinėje Karalystėje ir Airijoje.
- (14) Kalbant apie Islandiją ir Norvegiją, šiuo sprendimu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kaip apibrėžta Europos Sąjungos Tarybos, Islandijos Respublikos ir Norvegijos Karalystės sudarytame susitarime dėl šių dviejų valstybių asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*¹⁴, kurios priklauso 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos sprendimo 1999/437/EB¹⁵ dėl tam tikrų priemonių taikant minėtą susitarimą 1 straipsnio F punkte nurodytai sričiai.
- (15) Kalbant apie Šveicariją, šiuo sprendimu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kaip apibrėžta Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos pasirašytame susitarime dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*, kurios priklauso 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos sprendimo 1999/437/EB 1 straipsnio F punkte, kuris siejamas su Tarybos

¹¹ OL L 281, 1995 11 23, p. 31.

¹² OL L 131, 2000 6 1, p. 43.

¹³ OL L 64, 2002 3 7, p. 20.

¹⁴ OL L 176, 1999 7 10, p. 36.

¹⁵ OL L 176, 1999 7 10, p. 31.

sprendimo 2004/849/EB dėl to susitarimo pasirašymo Europos Sąjungos vardu ir tam tikrų nuostatų laikino taikymo¹⁶ 4 straipsnio 1 dalimi, nurodytai sričiai.

- (16) Šiame sprendime gerbiamos pagrindinės teisės ir laikomasi principų, pripažįstamų visų pirma Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje.

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Dalykas ir taikymo sritis

Šiame sprendime nustatomos sąlygos, kuriomis valstybių narių institucijos, atsakingos už vidaus saugumą, ir Europos policijos biuras gali gauti teisę naudotis Vizų informacine sistema teroristinių ir kitų sunkių nusikaltimų prevencijos, atskleidimo ir tyrimo tikslais.

2 straipsnis

Sąvokų apibrėžimai

1. Šiame sprendime vartojamos tokios sąvokos:
 - (a) Vizų informacinė sistema (VIS) – Vizų informacinė sistema, įsteigta Tarybos sprendimu 2004/512/EB;
 - (b) Europolas – Europos policijos biuras, įsteigtas 1995 m. liepos 26 d. Konvencija dėl Europos policijos biuro įsteigimo (Europolo konvencija);
 - (c) Teroristiniai nusikaltimai – nusikaltimai pagal nacionalinę teisę, kurie atitinka ar sutampa su Tarybos pamatinio sprendimo 2002/475/TVR dėl kovos su terorizmu¹⁷ 1–4 straipsniuose numatytais nusikaltimais;
 - (d) sunkūs nusikaltimai – nusikaltimai, numatyti Europolo konvencijos 2 straipsnyje ir jos priede;
 - (e) institucijos, atsakingos už vidaus saugumą – valstybių narių institucijos, atsakingos už teroristinių ir kitų sunkių nusikaltimų prevenciją, atskleidimą ar tyrimą.
2. Taip pat vartojamos VIS reglamente numatytos sąvokos.

¹⁶ OL L 368, 2004 12 15, p. 26.

¹⁷ OL L 164, 2002 6 22, p. 3.

3 straipsnis

Institucijos, atsakingos už vidaus saugumą

1. Institucijos, atsakingos už vidaus saugumą, kurioms kiekvienoje valstybėje narėje suteikiama teisė naudotis VIS duomenimis pagal šį sprendimą, nurodomos priede.
2. Priedas keičiamas 11 straipsnyje nustatyta tvarka.

Komisija skelbia pakeitimus *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

4 straipsnis

Centriniai prieigos prie VIS punktai

1. Kiekviena valstybė, kuriai taikomas VIS reglamentas, paskiria vieną nacionalinę instituciją kaip centrinį prieigos punktą ir paskiria specializuotą skyrių, kurio darbuotojai būtų tinkamai įgalioti naudotis VIS ieškant informacijos šio sprendimo tikslais. Centriniai prieigos punktai išvardyti priede.
2. Priedas keičiamas 11 straipsnyje nustatyta tvarka.

Komisija skelbia tokius pakeitimus *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

3. Kiekvienas centrinis prieigos punktas ieško informacijos VIS institucijų, atsakingų už vidaus saugumą valstybėje narėje, kuri jį paskyrė, vardu.

5 straipsnis

Sąlygos naudotis VIS duomenimis institucijoms, atsakingoms už valstybių narių, kurioms taikomas VIS reglamentas, vidaus saugumą

1. Institucijos, atsakingos už vidaus saugumą, naudojasi VIS neviršydamos savo įgaliojimų ir jei tenkinamos šios sąlygos:
 - (a) centriniam prieigos punktui raštu arba elektroniniu būdu turi būti perduotas tinkamai pagrįstas prašymas;
 - (b) naudotis duomenimis yra būtina teroristinių ar kitų sunkių nusikaltimų prevencijos, atskleidimo ar tyrimo tikslu;
 - (c) naudotis duomenimis yra būtina konkrečiu atveju; pirmiausia konkrečiu atveju laikoma tai, kai naudojimasis duomenimis susijęs su konkrečiu įvykiu, kurio data ir vieta yra nustatyta, ar su neišvengiamu pavojumi, susijusiu su nusikaltimu, ar su konkrečiu asmeniu, kai yra rimtas pagrindas

manyti, kad jis ar ji įvykdys teroristinį nusikaltimą ar sunkų nusikaltimą arba jis ar ji yra glaudžiai susijęs (-usi) su tokiu asmeniu;

- (d) jei yra pakankamas pagrindas, paremtas faktais, manyti, kad naudojimasis VIS duomenimis padės užkirsti kelią, atskleisti ar tirti tą nusikaltimą;
2. Naudotis VIS galima tik ieškant šių VIS duomenų, pateiktų prašant vizos:
- (a) pavardė, pavardė gimimo metu (ankstesnė (-ės) pavardė (-ės)); vardai; lytis; gimimo data, vieta ir šalis;
 - (b) dabartinė prašytojo pilietybė;
 - (c) kelionės dokumento rūšis ir numeris, jį išdavusi institucija, išdavimo ir galiojimo pabaigos data;
 - (d) pagrindinė paskirties vieta ir numatyto buvimo trukmė;
 - (e) kelionės tikslas;
 - (f) atvykimo ir išvykimo data;
 - (g) per pirmąjį atvykimą kertama siena arba tranzito maršrutas;
 - (h) gyvenamoji vieta;
 - (i) nuotraukos;
 - (j) pirštų atspaudai;
 - (k) vizos rūšis ir vizos įklijos numeris.
3. Jei pirmą kartą susipažįstant su 2 dalyje išvardytais duomenimis paaiškėja, kad kai kurie iš jų yra įrašyti į VIS, ir jei konkrečiomis to atvejo aplinkybėmis būtina išsamesnė informacija, institucijos, atsakingos už vidaus saugumą, turi teisę susipažinti su šiais papildomais duomenimis, esančiais prašyme išduoti vizą, taip pat susijusiam (-iuose) prašyme (-uose):
- (a) visais kitais duomenimis, pateiktais prašyme;
 - (b) duomenimis, įvestais išduodant, atsisakant išduoti, panaikinant ar atšaukiant bet kokią vizą.

6 straipsnis

Sąlygos naudotis VIS duomenimis institucijoms, atsakingoms už valstybių narių, kurioms netaikomas VIS reglamentas, vidaus saugumą

1. Institucijos, atsakingos už valstybių narių, kurioms netaikomas VIS reglamentas, vidaus saugumą, naudojami VIS neviršydamos savo įgaliojimų ir
 - (a) 5 straipsnio 1 dalies b ir d punktuose numatytais sąlygomis bei
 - (b) raštu ar elektroniniu būdu perdavusios institucijai, atsakingai už valstybės narės, kuriai taikomas VIS reglamentas, vidaus saugumą tinkamai pagrįstą prašymą; ta institucija tada prašo savo nacionalinio prieigos punkto surasti informaciją VIS.
2. Valstybės narės, kurioms netaikomas VIS reglamentas, užtikrina, kad valstybės narės, kurioms taikomas VIS reglamentas, raštu ar elektroniniu būdu perdavusios tinkamai pagrįstą prašymą ir laikydamosi 5 straipsnio 1 dalies b ir d punktuose numatytų sąlygų, turėtų galimybę susipažinti su jų turima informacija, susijusia su vizomis.

7 straipsnis

Sąlygos Europolui naudotis VIS duomenimis

1. Europolas naudojami VIS neviršydamas savo įgaliojimų,
 - (a) kai tai būtina vykdyti jo uždavinius, remiantis Europolo konvencijos 3 straipsnio 1 dalies 2 punktu, ir atlikti konkrečias analizes, kaip nurodyta Europolo Konvencijos 10 straipsnyje; arba
 - (b) kai tai būtina vykdyti jo uždavinius, remiantis Europolo konvencijos 3 straipsnio 1 dalies 2 punktu, ir atlikti bendro pobūdžio ar strateginio tipo analizes, kaip nurodyta Europolo Konvencijos 10 straipsnyje, numatant, kad Europolas, prieš tvarkydamas VIS duomenis, juos paverstų anoniminiais, ir šie duomenys būtų laikomi tokia forma, kad nebūtų galima nustatyti duomenų subjekto tapatybės.
2. Atitinkamai taikomos šio sprendimo 5 straipsnio 2 ir 3 dalys.
3. Šio sprendimo tikslu Europolas paskiria specializuotą skyrių, kurio tinkamai įgalioti Europolo pareigūnai atliktų centrinio prieigos punkto naudoti VIS funkcijas.
4. Europolas gali naudoti informaciją, kurią gavo naudodamasis VIS, esant valstybės narės, kuri įvedė tuos duomenis į VIS, sutikimui. Toks sutikimas gaunamas per tos valstybės nacionalinį Europolo padalinį.

8 straipsnis

Asmens duomenų apsauga

1. Tarybos pamatinis sprendimas dėl asmens duomenų, tvarkomų policijos ir teismų bendradarbiavimo baudžiamosiose bylose kontekste, apsaugos (2005/XX/TVR) taikomas tvarkant asmens duomenis pagal šį sprendimą. Asmens duomenų tvarkymą prižiūri nepriklausoma (-os) nacionalinė (-ės) duomenų apsaugos priežiūros institucija (-os), kaip numatyta Tarybos pamatinio sprendimo 30 straipsnyje.
2. Pagal šį sprendimą Europolas tvarko asmens duomenis, remdamasis Europolo konvencija, ir prižiūrint nepriklausomai jungtinei priežiūros institucijai, įsteigtai šios konvencijos 24 straipsniu.
3. Pagal šį sprendimą Europos Komisija tvarko asmens duomenis, remdamasi 2000 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir tokių duomenų laisvo judėjimo¹⁸, ir prižiūrint Europos asmens duomenų priežiūros pareigūnui, kaip numatyta šio reglamento 41 straipsnyje.
4. Darbo grupė asmenų apsaugai tvarkant asmens duomenis nusikalstamų veikų prevencijos, tyrimo, atskleidimo ir baudžiamojo persekiojimo tikslu, įsteigta Tarybos pamatinio sprendimo dėl asmens duomenų, tvarkomų policijos ir teismų bendradarbiavimo baudžiamosiose bylose kontekste, apsaugos (2005/XX/TVR) 31 straipsniu, taip pat atlieka šio pamatinio sprendimo 32 straipsnyje nustatytas užduotis, jei tai susiję su klausimais, kuriems taikomas šis sprendimas.
2. Draudžiama teikti asmens duomenis, kuriuos institucijos, atsakingos už vidaus saugumą, ir Europolas gavo naudodamiesi VIS, išskyrus atvejus, kai duomenys teikiami kompetentingoms institucijoms, atsakingoms už valstybių narių vidaus saugumą, 5 ir 6 straipsniuose nustatytais sąlygomis ir atsižvelgiant į juose numatytus tikslus bei visiškai laikantis šiame straipsnyje numatytų taikomų asmens apsaugos taisyklių.
3. Kompetentinga (-os) duomenų apsaugos priežiūros institucija (-os) ne rečiau kaip kartą per metus tikrina asmens duomenų tvarkymo pagal šį sprendimą teisėtumą. Tikrinimų ataskaitos viešai skelbiamos.
4. Valstybės narės, Komisija ir Europolas teikia asmens duomenų priežiūros institucijai (-oms) reikiamą informaciją, kad ji (-os) galėtų vykdyti savo uždavinius pagal šį straipsnį.

¹⁸ OL L 8, 2001 1 12, p.1.

9 straipsnis

Išlaidos

Kiekviena valstybė narė ir Europolas savo lėšomis sukuria ir prižiūri techninę infrastruktūrą, būtiną įgyvendinti šį sprendimą, ir padengia išlaidas, susijusias su naudojimosi VIS šio sprendimo tikslais.

10 straipsnis

Registravimas

1. Kiekviena valstybė narė, Europolas ir Komisija, būdami atsakingi už Centrinės vizų informacinės sistemos sukūrimą ir veikimą, registruoja visus duomenų tvarkymo veiksmus, susijusius su naudojimosi VIS pagal šį sprendimą. Šiuose įrašuose nurodomas konkretus naudojimosi tikslas, naudojimosi data ir laikas, duomenys, su kuriais buvo susipažinta, ir šių duomenų rūšis bei institucijos, kuri naudojasi duomenimis, pavadinimas. Be to, kiekviena valstybė narė ir Europolas saugo asmenų, atsakingų už duomenų ieškojimą, duomenis.
2. Tokie įrašai, kuriuose yra asmens duomenų, gali būti naudojami tik tikrinant duomenų tvarkymo teisėtumą, siekiant apsaugoti duomenis, taip pat užtikrinant duomenų saugumą. Tik tokie įrašai, kuriuose nėra asmens duomenų, gali būti naudojami atliekant 12 straipsnyje nurodytą stebėseną ir vertinimą.
3. Šie įrašai tinkamomis priemonėmis saugomi nuo naudojimosi neturint teisės to daryti ir piktnaudžiavimo bei ištrinami praėjus vieniems metams po VIS reglamento 20 straipsnio 1 dalyje nurodyto penkerių metų saugojimo laikotarpio pabaigos, jei jie nėra reikalingi jau prasidėjusiai kontrolės procedūrai.

11 straipsnis

Patariamasis komitetas

1. Kai daroma nuoroda į šį straipsnį, Komisijai padeda iš valstybių narių atstovų sudarytas Patariamasis komitetas, kuriam pirmininkauja Komisijos atstovas.
2. Komitetas pirmininko pasiūlymu priima savo darbo tvarkos taisykles, remdamasis standartinėmis darbo tvarkos taisyklėmis, paskelbtomis *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*. Kiekviena valstybė narė paskiria vieną atstavą.
3. Komisijos atstovas pateikia komitetui priemonių, kurių turi būti imtasi, projektą. Komitetas savo nuomonę dėl projekto pareiškia per tokį laiką, kokį nustato pirmininkas atsižvelgdamas į klausimo skubumą, jei reikia, balsuojant. Pirmininkas nebalsuoja.

4. Nuomonė įrašoma į protokolą. Kiekviena valstybė narė turi teisę prašyti įtraukti jos poziciją į protokolą.
5. Komisija kiek įmanoma atsižvelgia į komiteto pateiktą nuomonę. Ji informuoja komitetą, kaip buvo atsižvelgta į jo nuomonę.

12 straipsnis

Stebėseną ir vertinimas

1. Komisija užtikrina, kad būtų įdiegtos sistemos, kurios kontroliuotų, kaip pagal šį sprendimą funkcionuojant VIS įgyvendinami jos tikslai, atsižvelgiant į rezultatus, veiksmingumą ir funkcionavimo kokybę.
2. Praėjus dvejiems metams nuo VIS veikimo pradžios, o vėliau kas dvejus metus, Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitą apie VIS techninį funkcionavimą pagal šį sprendimą. Šioje ataskaitoje pateikiama informacija apie VIS funkcionavimo rezultatus, remiantis iš anksto Komisijos nustatytais kiekybiniais rodikliais.
3. Praėjus ketveriems metams nuo VIS veikimo pradžios, o vėliau kas ketverius metus, Komisija pagal šį sprendimą pateikia bendrąjį VIS vertinimą. Jame nagrinėjami tikslų įgyvendinimo rezultatai ir įvertinamas šio sprendimo pagrindo tolesnis tinkamumas bei jos veikimo ateityje pasekmės. Komisija pateikia vertinimo ataskaitas Europos Parlamentui ir Tarybai.
4. Valstybės narės ir Europolas teikia Komisijai informaciją, būtiną vykdyti jos uždaviniams pagal šį straipsnį.

13 straipsnis

Įsigaliojimas ir taikymo data

1. Šis sprendimas įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.
2. Šis sprendimas taikomas nuo datos, kurią nustatys Komisija, esant šioms sąlygoms:
 - (a) VIS reglamentas įsigaliojo ir yra taikomas;

- (b) Tarybos pamatinis sprendimas dėl asmens duomenų, tvarkomų policijos ir teismų bendradarbiavimo baudžiamosiose bylose kontekste, apsaugos (2005/XX/TVR) įsigaliojo.

Komisija skelbia šią datą Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.

Priimta Briuselyje,

Tarybos vardu
Pirmininkas

PRIEDAS

I dalis Institucijų, atsakingų už vidaus saugumą, kurios turi teisę naudotis VIS šio sprendimo tikslais, sąrašas, kaip nurodyta 3 straipsnyje

1. Valstybė narė

- Institucija, atsakinga už vidaus saugumą:

II dalis Centrinį prieigos punktų, turinčių teisę naudotis VIS šio sprendimo tikslais, sąrašas, kaip nurodyta 4 straipsnyje (taikoma tik valstybėms narėms, kurioms taikomas VIS reglamentas)

1. Valstybė narė

- Centrinis prieigos punktas

LEGISLATIVE FINANCIAL STATEMENT

This document is intended to accompany and complement the Explanatory Memorandum. As such, when completing this Legislative Financial Statement, and without prejudice to its legibility, an attempt should be made to avoid repeating information contained in the Explanatory Memorandum. Before filling in this template, please refer to the specific Guidelines that have been drafted to provide guidance and clarification for the items below.

1. NAME OF THE PROPOSAL

Proposal for a Council decision concerning the access for consultation to the Visa Information System (VIS) to authorities of member states responsible for internal security and to Europol for the purposes of the prevention, detection and investigation of terrorist offences and of other serious criminal offences (VIS access decision)

2. ABM / ABB FRAMEWORK

Policy Area(s) concerned and associated Activity/Activities:

Justice and Home Affairs; 1806 – Establishing a genuine area of freedom, security and justice in criminal and civil matters

3. BUDGET LINES

3.1. Budget lines (operational lines and related technical and administrative assistance lines (ex- B.A lines)) including headings: N.A.

3.2. Duration of the action and of the financial impact:
From 2006

3.3. Budgetary characteristics (*add rows if necessary*): N.A.

Budget line	Type of expenditure		New	EFTA contribution	Contributions from applicant countries	Heading in financial perspective
	Comp/ Non-comp	Diff ¹⁹ / Non-diff ²⁰				
	Comp/ Non-comp	Diff ¹⁹ / Non-diff ²⁰	YES/ NO	YES/NO	YES/NO	No
	Comp/ Non-comp	Diff/ Non-diff	YES/ NO	YES/NO	YES/NO	No

¹⁹ Differentiated appropriations

²⁰ Non-differentiated appropriations hereafter referred to as NDA

4. SUMMARY OF RESOURCES

4.1. Financial Resources

4.2. Summary of commitment appropriations (CA) and payment appropriations (PA)

EUR million (to 3 decimal places)

Expenditure type	Section no.		2006	2007	2008	2009	2010	2011 and later	Total
------------------	-------------	--	------	------	------	------	------	----------------	-------

Operational expenditure²¹

Commitment Appropriations (CA)	8.1	a							
Payment Appropriations (PA)		b							

Administrative expenditure within reference amount²²

Technical & administrative assistance (NDA)	8.2.4	c							
---	-------	---	--	--	--	--	--	--	--

TOTAL REFERENCE AMOUNT

Commitment Appropriations		a+c							
Payment Appropriations		b+c							

Administrative expenditure not included in reference amount²³

Human resources and associated expenditure (NDA)	8.2.5	d	189.000	189.000	189.000	189.000	189.000	189.000	1.134.000
Administrative costs, other than human resources and associated costs, not included in reference amount (NDA)	8.2.6	e	41.000	41.000	41.000	41.000	41.000	41.000	246.000

²¹ Expenditure that does not fall under Chapter xx 01 of the Title xx concerned.

²² Expenditure within article xx 01 04 of Title xx.

²³ Expenditure within chapter xx 01 other than articles xx 01 04 or xx 01 05.

Total indicative financial cost of intervention

TOTAL CA including cost of Human Resources		a+c +d+ e	230.440	230.440	230.440	230.440	230.440	230.440	1.382.640
TOTAL PA including cost of Human Resources		b+c +d+ e	230.440	230.440	230.440	230.440	230.440	230.440	1.382.640

Co-financing details

If the proposal involves co-financing by Member States, or other bodies (please specify which), an estimate of the level of this co-financing should be indicated in the table below (additional lines may be added if different bodies are foreseen for the provision of the co-financing):

EUR million (to 3 decimal places)

Co-financing body		Year n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 and later	Total
.....	f							
TOTAL CA including co-financing	a+c +d+ e+f							

4.2.1. Compatibility with Financial Programming

- Proposal is compatible with existing financial programming.
- Proposal will entail reprogramming of the relevant heading in the financial perspective.
- Proposal may require application of the provisions of the Interinstitutional Agreement²⁴ (i.e. flexibility instrument or revision of the financial perspective).

4.2.2. Financial impact on Revenue

- Proposal has no financial implications on revenue

²⁴ See points 19 and 24 of the Interinstitutional agreement.

- Proposal has financial impact – the effect on revenue is as follows:

NB: All details and observations relating to the method of calculating the effect on revenue should be shown in a separate annex.

EUR million (to one decimal place)

Budget line	Revenue	Prior to action [Year n-1]	Situation following action							
			[Year n]	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5] ²⁵		
	<i>a) Revenue in absolute terms</i>									
	<i>b) Change in revenue</i>	Δ								

(Please specify each revenue budget line involved, adding the appropriate number of rows to the table if there is an effect on more than one budget line.)

- 4.3. Human Resources FTE (including officials, temporary and external staff) – see detail under point 8.2.1.

Annual requirements	2006	2007	2008	2009	2010	2011 and later
Total number of human resources	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75

5. CHARACTERISTICS AND OBJECTIVES

Details of the context of the proposal are required in the Explanatory Memorandum. This section of the Legislative Financial Statement should include the following specific complementary information:

- 5.1. Need to be met in the short or long term
- 5.2. At EU level a Advisory Committee needs to be established after adoption of the Decision to update in the Annex the relevant authorities and central access points of each Member State who are authorized to have access to the VIS system whenever there are changes in the future.
- 5.3. Value-added of Community involvement and coherence of the proposal with other financial instruments and possible synergy

²⁵ Additional columns should be added if necessary i.e. if the duration of the action exceeds 6 years

5.4. Community involvement is necessary in order to keep the list of authorities authorized to access the VIS up-dated on a European level. Information is to be provided by Member States and will be published in the Official Journal.

5.5. Objectives, expected results and related indicators of the proposal in the context of the ABM framework

The objective is to contribute to **establishing a genuine area of freedom, security and justice in criminal and civil matters by specifying and keeping up-to-date the third pillar authorities which are authorized to have access to the VIS to ensure legal clarity for the citizens and to facilitate the tasks of the Data Protection Supervisory Authorities.**

5.6. Method of Implementation (indicative)

Show below the method(s)²⁶ chosen for the implementation of the action.

- Centralised Management***
- Directly by the Commission
- Indirectly by delegation to:
- Executive Agencies
- Bodies set up by the Communities as referred to in art. 185 of the Financial Regulation
- National public-sector bodies/bodies with public-service mission
- Shared or decentralised management***
- With Member states
- With Third countries
- Joint management with international organisations (please specify)***

Relevant comments:

²⁶ If more than one method is indicated please provide additional details in the "Relevant comments" section of this point

6. MONITORING AND EVALUATION

6.1. Monitoring system

6.2. Evaluation

6.2.1. Ex-ante evaluation

6.2.2. Measures taken following an intermediate/ex-post evaluation (lessons learned from similar experiences in the past)

6.2.3. Terms and frequency of future evaluation

7. ANTI-FRAUD MEASURES

8. DETAILS OF RESOURCES

8.1. Objectives of the proposal in terms of their financial cost

Commitment appropriations in EUR million (to 3 decimal places)

(Headings of Objectives, actions and outputs should be provided)	Type of output	Av. cost	Year n		Year n+1		Year n+2		Year n+3		Year n+4		Year n+5 and later		TOTAL	
			No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost
OPERATIONAL OBJECTIVE No.1 ²⁷																
Action 1																
- Output 1																
- Output 2																
Action 2																
- Output 1																
Sub-total Objective 1																
OPERATIONAL OBJECTIVE No.2 ¹																
Action 1																
- Output 1																
Sub-total Objective 2																
OPERATIONAL OBJECTIVE No.n ¹																
Sub-total Objective n																
TOTAL COST																

²⁷ As described under Section 5.3

8.2. Administrative Expenditure

The impact on staff and administrative expenditure will be covered in the context of allocation of resources of the lead DG in the context of the annual allocation procedure.

The allocation of posts also depends on the attribution of functions and resources in the context of the financial perspectives 2007-2013.

8.2.1. Number and type of human resources

Types of post		Staff to be assigned to management of the action using existing and/or additional resources (number of posts/FTEs)					
		2006	2007	2008	2009	2010	2011
Officials or temporary staff ²⁸ (XX 01 01)	A*/AD	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25
	B*, C*/AST	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Staff financed ²⁹ by art. XX 01 02							
Other staff ³⁰ financed by art. XX 01 04/05							
TOTAL		1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75

8.2.2. Description of tasks deriving from the action

The staff will have to providing the secretarial support, including communication and prepare the meetings of the committee.

8.2.3. Sources of human resources (statutory)

(When more than one source is stated, please indicate the number of posts originating from each of the sources)

Posts currently allocated to the management of the programme to be replaced or extended

²⁸ Cost of which is NOT covered by the reference amount

²⁹ Cost of which is NOT covered by the reference amount

³⁰ Cost of which is included within the reference amount

- Posts pre-allocated within the APS/PDB exercise for year n
 - Posts to be requested in the next APS/PDB procedure
 - Posts to be redeployed using existing resources within the managing service (internal redeployment)
 - Posts required for year n although not foreseen in the APS/PDB exercise of the year in question

8.2.4. Other Administrative expenditure included in reference amount (XX 01 04/05 – Expenditure on administrative management)

EUR million (to 3 decimal places)

Budget line (number and heading)	Year n	Year n+1	Year n+2	Year n+3	Year n+4	Year n+5 and later	TOTAL
1 Technical and administrative assistance (including related staff costs)							
Executive agencies ³¹							
Other technical and administrative assistance							
- <i>intra muros</i>							
<i>extra muros</i>							
Total Technical and administrative assistance							

³¹ Reference should be made to the specific legislative financial statement for the Executive Agency(ies) concerned.

8.2.5. Financial cost of human resources and associated costs not included in the reference amount

EUR million (to 3 decimal places)

Type of human resources	2006	2007	2008	2009	2010	2011 and later
Officials and temporary staff (XX 01 01)	189.000	189.000	189.000	189.000	189.000	189.000
Staff financed by Art XX 01 02 (auxiliary, END, contract staff, etc.) (specify budget line)						
Total cost of Human Resources and associated costs (NOT in reference amount)	189.000	189.000	189.000	189.000	189.000	189.000

Calculation– *Officials and Temporary agents*

Reference should be made to Point 8.2.1, if applicable

Staffing: $1 \times 108.000, 0,5 \times 108.000, 0,25 \times 108.000 = 189 .000$

Calculation– *Staff financed under art. XX 01 02*

Reference should be made to Point 8.2.1, if applicable

8.2.6. Other administrative expenditure not included in reference amount

EUR million (to 3 decimal places)

	2006	2007	2008	2009	2010	2011 and later	TOTAL
XX 01 02 11 01 – Missions							
XX 01 02 11 02 – Meetings & Conferences	41.440	41.440	41.440	41.440	41.440	41.440	248.640
XX 01 02 11 03 – Committees ³²							
XX 01 02 11 04 – Studies & consultations							
XX 01 02 11 05 - Information systems							
2 Total Other Management Expenditure (XX 01 02 11)							
3 Other expenditure of an administrative nature (specify including reference to budget line)							
Total Administrative expenditure, other than human resources and associated costs (NOT included in reference amount)	41.440	41.440	41.440	41.440	41.440	41.440	248.640

Calculation - *Other administrative expenditure not included in reference amount*

2 meetings X 28 (One participant per Member State and per State to which the VIS Regulation applies [Iceland, Norway, Switzerland]) X 740€ per annum

³² Specify the type of committee and the group to which it belongs.